TRANS ALPINE: ADDITIONAL FEATURES

KARTENFACH AM RÜCKEN mit Reißverschluss ist schnell zugänglich

MAP COMPARTMENT ON THE BACK is easy to access via zip closure
PORTE-CARTE zippé au dos très facile d'accès
COMPARTIMENTO PARA MAPA en la parte trasera, fácil acceso mediante cremallera.
背面部にはジップオープン式のマップポケットがあります。

KOMPRESSIONSRIEMEN ermöglichen das Zusammenziehen des Rucksack bei geringerer Beladung

COMPRESSION STRAPS reduce back pack size for smaller loads
LES SANGLES PERMETTENT LA COMPRESSION du sac a dos lorsqu'il est moins chargé
CORREAS PERMITEN LA COMPRESIÓN de la mochila en caso de carga menor
荷物が少ないときはコンプレッションベルトを締めて荷室を小さくします

SOS-LABEL mit internationalen Notrufnummern und alpinem Notsignal

SOS-LABEL with international emergency numbers and alpine emergency signal
LABEL SOS avec numéros d'urgence internationaux et signal de secours alpin
ETIQUETA SOS con números de urgencia internacionales y señal de socorro alpino
SOSラベルには英語とドイツ語で救助シグナルの方法の説明があります（緊急連絡の電話番号は日本では利用できません）

BODENFACH mit herausnehmbarem Zwischenboden hält die Ladung an ihrem Platz

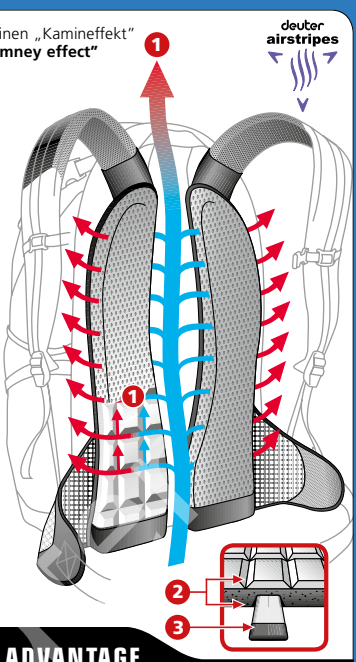
BOTTOM COMPARTMENT with removable separator for ideal gear access and load placement
LE DOUBLE COMPARTIMENT DE FOND avec séparation amovible stabilise la charge
COMPARTIMENTO INFERIOR con separador extraíble estabiliza la carga
ボトムコンパートメントは荷物の出し入れをしやすくします。内部のジッパーを開けて閉めすることで1気室、2気室の両方使用できます

AS05_10

1 Noppenschaumpolster erzeugt einen „Kamineffekt"
Airstripe profiles provide „chimney effect"
Coussins lombaires profilés en mousse „effet de cheminée"
Acolchados lumbares perfilados de espuma para un „efecto chimenea"
エアストライプシステムはチムニー（煙突）効果で熱気を上方へ逃がします"

2 Optimale Lastverteilung durch Bilaminat-Aufbau
Bilaminate foam for optimal weight distribution
Construction bilaminée: report de charge optimal
Constucción bilaminada para un reparto óptimo de la carga
積層構造のフォームが荷重のバランスを良くします

3 Biegsame Alu-Schienen stabilisieren den Rucksack
Flexible aluminium stays provide increased support
Armatures souples en aluminium pour plus de stabilité
Varillas de aluminio flexibles para más estabilidad
体に合わせて形の調整が行えるアルミステイ



DER VORTEIL • THE ADVANTAGE
L'AVANTAGE • LA VENTAJA • アドバンテージ

Das Airstripes System garantiert einen kompakten sicheren Sitz und die Luft kann auf **95%** des Rückens frei zirkulieren.

The Airstripes system guarantees secure positioning, air can circulate freely up to 95% of the wearer's back.

Le système Airstripes garantit un maintien compact et sécurisé, l'air circule librement sur **95%** du dos.

El sistema Airstripes garantiza un ajuste compacto y seguro y una excelente ventilación en un 95% de la espalda.

正しいポジションで背負うことで背面の **95%** の面積を空気が循環します

DEUTER AIRSTRIPES SYSTEM

MESHWINGS am Hüftgurt sorgen für einen kompakten Sitz in jeder Fahrsituation

HIP BELT with mesh wings provides a compact fit in any cycling situation

LA CEINTURE LOMBAIRE avec applications en maille sur les hanches veille au bon maintien

EL CINTURÓN LUMBAR con faldones de rejilla asegura un ajuste perfecto en cualquier situación

メッシュウィング付きのヒップベルトは自転車乗車時に良くフィットします

ANATOMISCH GEFORMTE TRÄGER sitzen perfekt und werden durch den Brustgurt stabilisiert

CONTOURED SHOULDER STRAPS with sternum strap relieve the neck muscles

LES BRETELLES ERGONOMIQUES sont stabilisées par la sangle de poitrine

HOMBRERAS ANATÓMICAS estabilizadas por el cinturón de pecho: moldeado perfecto

立体成型されたショルダーストラップは首の筋肉を圧迫しません。またチェストストラップにより、ズレを防止します

3M REFLEKTOREN strahlen einfallendes Licht zurück und sorgen so für mehr Sicherheit

3M REFLECTORS bounces light beams back and provides additional safety

LES RÉFLECTEURS 3M réfléchissent la lumière incidente et offrent ainsi plus de sécurité

REFLECTORES 3M reflejan la luz incidente procurando mayor seguridad

3M社製リフレクターは車のライトの光を反射します

TRINKSYSTEM KOMPATIBILITÄT ermöglicht eine konstante Versorgung mit Flüssigkeit

H2O OPENING and tube clip for convenient use of hydration systems

LE SYSTÈME D'HYDRATATION COMPATIBILITÉ permet l'accès constant à la boisson

COMPATIBILITÉ AVEC LES SYSTÈMES D'HYDRATATION pour un accès constant à la boisson

チューブ式水筒を使うための開口部とクリップを装備しています

HELMquemen HALTERUNG erlaubt einen be- und sicheren Transport des Helms

HELMET HOLDER quickly pulls out to secure helmets

PORTE-CASQUE pour un rangement rapide et sécurisé du casque

LA SUJECIÓN PARA CASCO: una colocación rápida y segura

必要に応じてヘルメットホルダーを使用できます

INTEGRIERTE REGENHÜLLE hält auch bei längerem Regen trocken

INTEGRATED RAIN COVER protects your gear from rain and mud

HOUSSE ANTI-PLUIE INTÉGRÉE: dos au sec même par grande pluie

CUBRE-MOCHILA INCORPORADO: protección en caso de lluvias intensivas

レインカバーを内蔵しています

HERRAUSNEHMBARE SITZMATTE stabilisiert den Rucksack und dient als bequeme Sitzunterlage

REMOVABLE FOAM MAT stabilises backpack and serves as a comfortable cushion

LE TAPIS DE SOL AMOVIBLE est confortable pour s'asseoir, tout en stabilisant le sac à dos

ESTERILLA EXTRAÍBLE proporciona mayor estabilidad a la mochila y puede servir de asiento cómodo

バックパックの剛性を高めるマットですが、取り外してクッションとして利用可能です

Superbike

Trans-Alpine, Bike!

WINDSHIELD (patentiert) schützt vor dem Auskühlen bei Wind oder schnellen Abfahrten

WINDSHIELD (PATENTED) protects against wind chill and during rapid descents

LE PLASTRON COUPE-VENT (breveté) protège du refroidissement et dans les descentes

PARA-VIENTOS (patentado) protege del resfrío en caso de viento o de descenso rápido

ウィンドシールドはダウンヒルなどの際に体を過度に冷やさないために使用できます

Copy Copy